

Din audionom:

micro eXtra™

Bruksanvisning



025-0015-09/V1.00/2006-09/A+W Printed in Switzerland © Phonak AG All rights reserved

[www.phonak.se](http://www.phonak.se)

**PHONAK**  
hearing systems

**CE**  
0459

## Välkommen

Gratulerar till valet av micro eXtra, den minsta bakom-örat hörapparaten från Phonak. micro eXtra innehåller de allra senaste framstegen inom den digitala hörapparatteknologin för att ge dig den ultimata kombinationen av miniatyrisering, hörsel-funktion och komfort. Denna diskreta hörapparat ger dig, helt automatiskt, högsta ljudkvalitet, taluppfattning och komfort i alla lyssningssituationer.

Läs denna bruksanvisning noggrant för att fullt kunna utnyttja alla funktioner i din nya hörapparat. Fråga gärna din audionom om du har några funderingar.

micro eXtra är en kvalitetsprodukt utvecklad av det schweiziska företaget Phonak, en av de ledande på marknaden. Med rätt skötsel och användning, kommer din micro eXtra att hjälpa dig att höra i många år framöver.

Om du vill ha mer information om micro eXtra, besök gärna vår hemsida [www.phonak.se](http://www.phonak.se).

Phonak – för bättre hörsel!

## Innehåll

<b>Beskrivning</b>	4
<b>Förberedelser</b>	6
Byta batteriet	6
Identifiera vänster och höger hörapparat	10
Placera micro eXtra med microslang eller Fit'nGo standardslang i örat	11
Placera micro eXtra med öroninsats i örat	13
<b>Hantering</b>	16
Slå PÅ/STÄNGA AV	16
<b>Skötsel</b>	17
Skyddsetui	17
Mikrofonfilter	18
Micro-slang och dome	19
Viktig information	24
<b>Varning</b>	26
<b>Service och garanti</b>	27
<b>Phonak över hela världen</b>	28

## Beskrivning



### micro eXtra med Fit'nGo microslang

- ① Mikrofonöppningar med mikrofonskydd
- ② Batterifack med AV/PÅ-funktion
- ③ Micro-slang (ljudutgång)
- ④ Dome
- ⑤ Hållare

4

### micro eXtra med Fit'nGo standardslang



- ① - ② se sidan 4
- ③ Slangfäste/  
ljudutgång
- ④ Fit'nGo  
standardslang
- ⑤ Fit'nGo vaxskydd
- ⑥ Hållare

### micro eXtra med öroninsats



- ① - ② se ovan
- ③ Slangfäste/  
ljudutgång
- ④ Individuell  
öroninsats

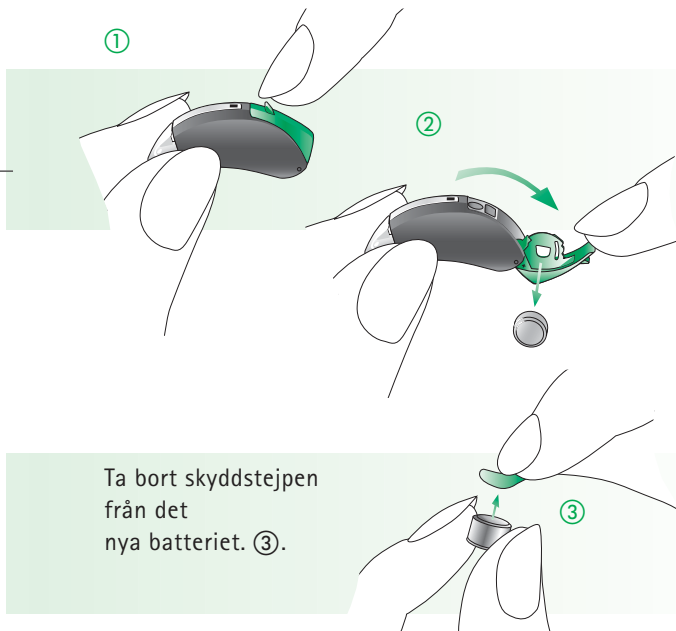
5

## Förberedelser

### Byta batteriet

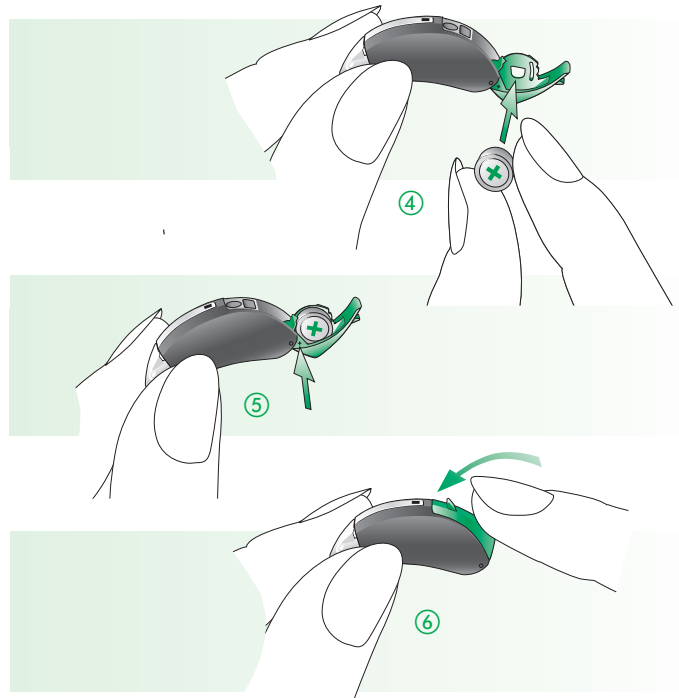
Använd batteristorlek 312 till micro eXtra.

Använd nagelskåran ①, öppna batterifacket helt och ta ur det gamla batteriet ②.



6

Sätt i det nya batteriet ④ med "+"tecknet (den flata sidan) i linje med "+"tecknet på batteriluckan ⑤ och stäng den ⑥.



7

## Förberedelser

### Byta batteriet

- ⚠ Var försiktig med batteriluckan och använd inte onödig kraft.
- ⚠ Om det tar emot när du stänger luckan, kontrollera att batteriet sitter rätt. Batteriluckan går inte att stänga ordentligt om batteriet sitter upp och ner och hörapparaten kommer inte att fungera.
- ⚠ Låt batteriluckan vara öppen när du inte använder hörapparaten, för att låta eventuell fukt avdunsta.
- ⚠ Vi rekommenderar att du använder de batterier som din audionom förordar.

### Batterivarning

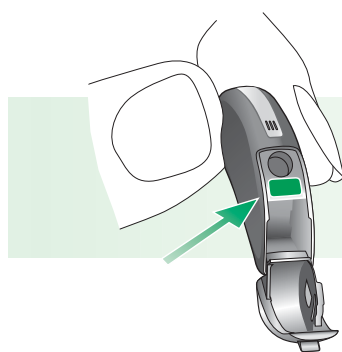
En akustisk signal ger dig en tidig varning om att batteriet håller på att ta slut. Du har vanligtvis minst 30 minuter på dig att byta batteriet. Med batterier av hög kvalitet, kan denna reserv vara större och då kommer hörapparaten att repetera batterivarningen ungefär var 30:e minut.

## Förberedelser

### Identifiera vänster och höger hörapparat

Det är viktigt att man använder rätt hörapparat på rätt öra.

Din audionom kan märka hörapparaterna åt dig med en färgkod under nagelskåran i batterifacket. Färgkoden är synlig då batterifacket öppnas. Färgkoden identifierar höger och vänster hörapparat på följande sätt:  
Färgkoden är:



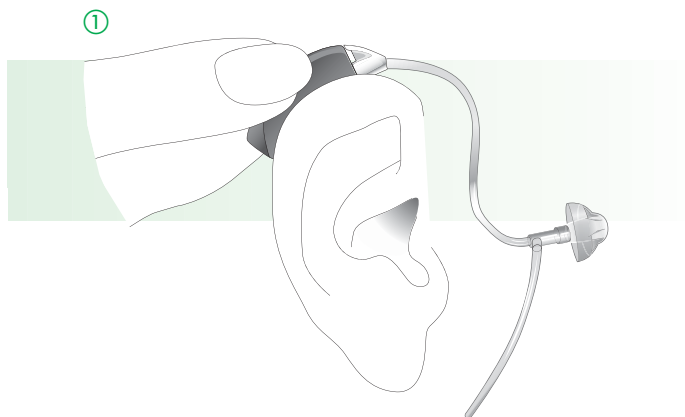
röd= höger

blå= vänster

10

### Placera micro eXtra med microslang eller Fit'nGo standardslang i örat

Placera hörapparatens bakom örat ①.

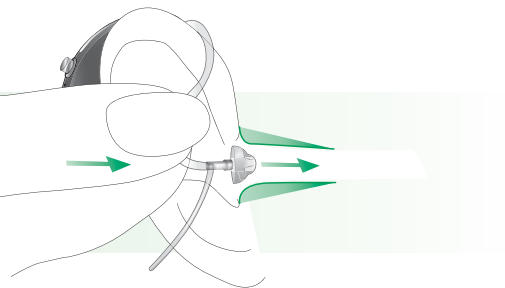


11

## Förberedelser

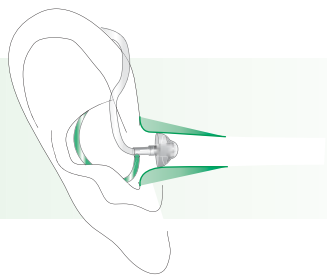
Håll micro-slangen där den fäster i domen ② och tryck försiktigt in domen i hörselgången. Domen ska placeras så långt in i örat så att micro-slangen ligger tätt mot huvudet.

②



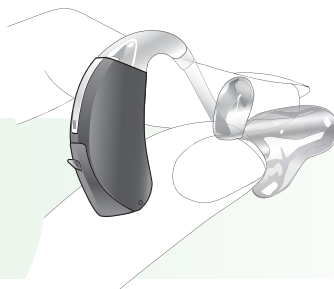
Placera hållaren längs med öronmusslan. ③.

③



12

Placera micro  
eXtra med  
öroninsats i örat



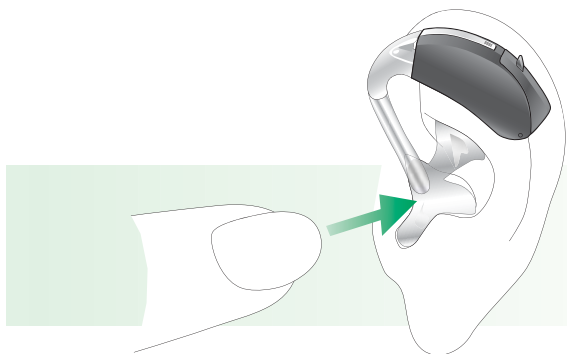
Använd handen på samma sida som du bär hörapparaten. Håll hörapparaten mellan tumme och pekfinger.



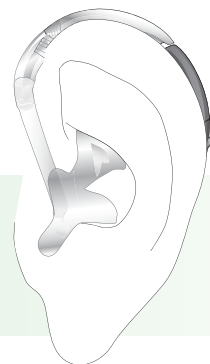
Lyft handen till örat och se till att hörselgångsdelen på insatsen är vänd mot örat. Vrid handen något framåt.

13

## Förberedelser



Placera hörselgångsdelen i hörselgången. Om den är svår att få på plats, kan du dra försiktigt i örat uppåt och bakåt med den andra handen. När hörselgångsdelen är på plats, vrid insatsen bakåt, så att den passar in i conchan.



Kontrollera att insatsen sitter rätt, genom att följa konturen av örat med fingret.

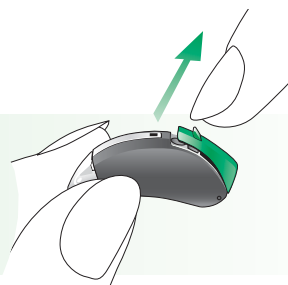
För att ta ut hörapparaten, ta tag i öroninsatsen och inte i slangen och dra den försiktigt ut ur örat.

## Hantering

### Slå PÅ/STÄNGA AV

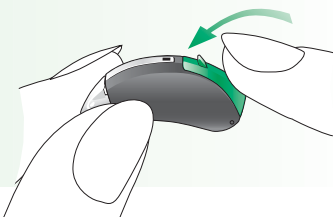
Stänga AV:

Använd nagelskåran och öppna batteriluckan något så att den hamnar i AV-läget.



Slå PÅ:

Stäng batterifacket genom att trycka mot basen av hörapparaten.



Din audionom kan ha fördröjt starten av din micro eXtra (9 eller 15 sekunder efter det att den slagits på) för att undvika störningar när du placerar apparaten på örat. Starten konfirmeras av en akustisk signal.

## Skötsel

### Skyddsetui

Phonak har skapat ett speciellt etui för att du ska kunna förvara hörapparater, batterier och tillbehör på ett säkert sätt.

Förvara din micro eXtra i etuiet när du inte använder den och lämna batterifacket i AV-läget (som beskrivs på s.16) för att låta eventuell fukt avdunsta. Ta ur batteriet, om du inte ska använda apparaten på en längre tid.

- ① Vänster hörapparat
- ② Höger hörapparat
- ③ Batterier



## Skötsel

### Mikrofonfilter

**Viktigt:** Mikrofonfiltret är ett exklusivt Phonaxsystem som är gjort för att skydda micro eXtras mikrofoner från smuts och fukt som kan skada dem. Mikrofonfiltret kan bytas vid behov. Hörapparaten ska aldrig användas utan mikrofonfilter.



**Viktigt:** Kontakta din audionom angående byte av mikrofonfilter om du upplever något av följande:

- hörapparaten låter svagare än vanligt
- ljudkvaliteten försämras
- om det blir svårare att höra i buller
- om det blir svårare att avgöra varifrån ett ljud kommer

### Micro-slang och dome

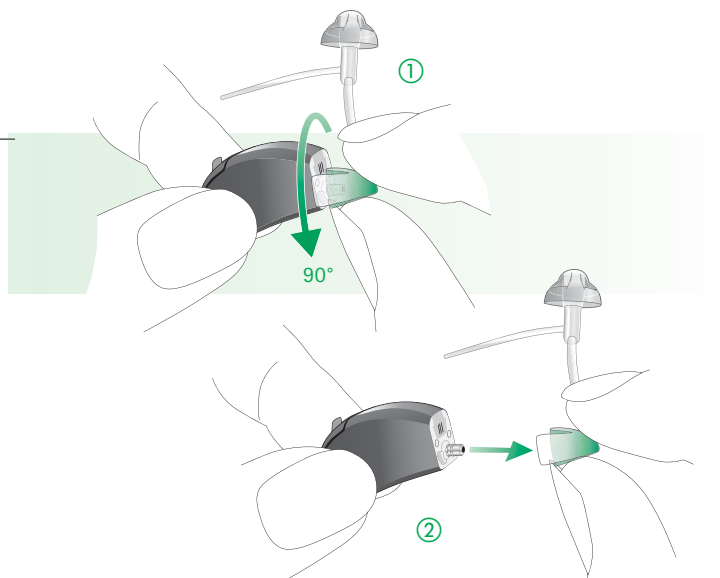
Följande skötselinstruktioner hjälper till att förlänga livslängden och garantera kvaliteten på din micro eXtra.

Micro-slangen leder det förstärkta ljudet från hörapparaten in i örat. Det är viktigt att micro-slang och dome sitter på rätt sätt i ditt öra. Om micro-slangen eller domen irriterar ditt öra på något sätt och hindrar dig från att använda hörapparaten, bör du kontakta din audionom omgående. Du ska aldrig försöka förändra formen på slangen själv. Micro-slang och dome bör rengöras regelbundet, enligt följande instruktioner:

## Skötsel

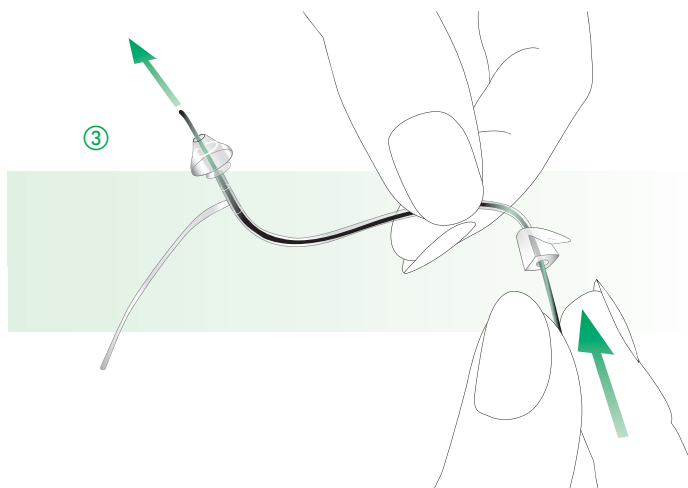
Ta bort micro-slangen från hörapparaten på detta sätt:

- håll micro-slangen i en hand och hörapparaten i den andra
- vrid slangens 90 grader ① och dra den rakt ut från hörapparaten ②.



20

Använd en fuktig trasa för att torka av utsidan på slang och dome.



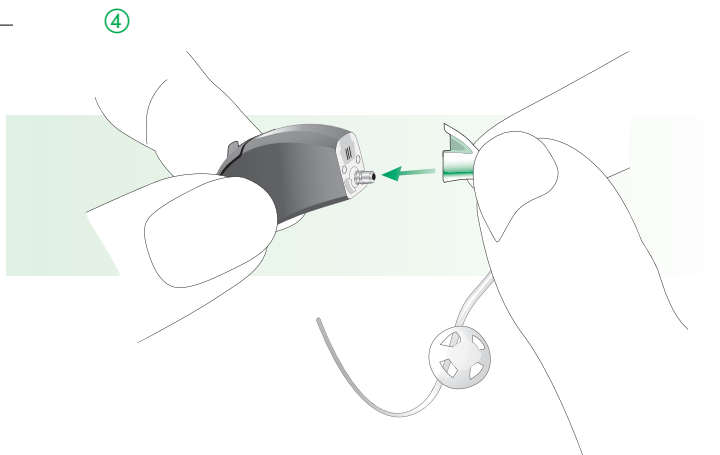
Använd rengöringsverktyget för att rengöra insidan av slang och dome. För in verktyget försiktigt där slangens fäster mot hörapparaten och tryck det hela vägen igenom slangens och ut genom domen ③.

21

## Skötsel

Anslut micro-slangen till hörapparaten på följande sätt:

- håll micro-slangen i en hand och hörapparaten i den andra
- tryck fast micro-slangen på hörapparaten så att den sluter tätt ④.



⚠ Micro-slang och dome får aldrig rengöras med vatten, eftersom vattendroppar kan fastna i slangen. Om detta skulle ske, kan inte ljudet ledas genom slangen och det kan även skada elektroniken i apparaten.

⚠ Micro-slang och dome ska bytas ungefär var tredje månad eller tidigare om slangen blir stel eller skör. Bara din audionom bör byta domen. Detta är för att förhindra att domen lossnar från slangen då den sätts på plats i örat.

## Skötsel

### Viktig information

- 1) Använd alltid nya batterier. Använda batterier ska lämnas i för detta ändamål avsedda behållare.
- 2) Skydda din hörapparat från fukt och värme. Ta alltid av hörapparaten innan du duschar, badar eller simmar. Lämnna inte hörapparaten i fönstret eller i bilen. Undvik kraftiga stötar och vibrationer.
- 3) Daglig rengöring och användning av ett upptorkningssystem rekommenderas. CleanLine från Phonak är ett komplett sortiment av rengöringsprodukter. Fråga din audionom om råd. Använd aldrig rengöringsmedel (tvättmedel, tvål etc) för att rengöra hörapparaten.

- 4) Hårspray, ansiktskräm och make-up kan skada hörapparaten. Ta av hörapparaten innan du använder kosmetika.
- 5) Om du känner ömhet eller irritation i eller bakom örat, kontakta din hörcentral.
- 6) Om din hörapparat inte fungerar efter det att du satt i nytt batteri, kontakta din hörcentral.



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att denna hörapparat inte ska behandlas som hushållsavfall. Återlämna din gamla hörapparat när du inte har bruk för den längre till din hörcentral. Genom att denna produkt kasseras på rätt sätt, hjälper du till att förebygga eventuella negativa effekter på miljön.

## Observera

- ⚠ **Hörapparatbatterier är giftiga om de sväljs!**  
Håll dem utom räckhåll för barn och husdjur.  
Om ett batteri skulle sväljas, kontakta läkare!
- ⚠ **Använd bara hörapparater som programmerats åt dig av en audionom.** Andra hörapparater kan vara ineffektiva eller till och med skada din hörsel.
- ⚠ **Röntgenstrålning (t ex magnetkamera) kan påverka funktionen hos din hörapparat.** Vi rekommenderar att du tar av hörapparaten innan du får röntgen- eller annan strålbildning och att du lämnar hörapparaten utanför behandlingsrummet.
- ⚠ **Hörapparater i riktmikrofonläge (AZ) reducerar främst ljud som kommer bakifrån.**  
Varningssignaler eller fordon som kommer bakifrån dämpas delvis eller helt.

## Service och garanti

Phonak erbjuder en tillverkningsgaranti. Denna täcker eventuella reparationer beroende på tillverknings- och materialdefekter. Garantin täcker inte skador beroende på felaktigt handhavande eller skötsel, exponering för kemikalier, vatten eller för stor belastning. Skador uppkomna pga tredje part eller reparationer utförda av en ej auktoriserad serviceverkstad upphäver garantin. Fråga din hörcentral om mer detaljer rörande garantin.

Garantin gäller nedanstående Phonak produkter

Serienummer hörapparat – höger:	Serienummer hörapparat – vänster:
------------------------------------	--------------------------------------

Datum:

## Phonak över hela världen

<b>Dotterbolag:</b>	(mer information finns på <a href="http://www.phonak.se">www.phonak.se</a> )
Australien	Phonak Australasia Pty. Ltd. Baulkham Hills N. S. W. 2153
Belgien	Lapperre N.V., 1702 Groot-Bijgaarden
Brasilien	CAS Produtos Médicos São Paulo – SP 04363-100
Canada	Phonak Canada Limited Mississauga, Ontario L5S 1V9
Danmark	Phonak Danmark A/S, Nitvej 10 2000 Frederiksberg
Frankrike	Phonak France SA, 69500 Bron
Italien	Phonak Italia S.r.l., 20159 Milano
Japan	Phonak Japan Co., Ltd., Tokyo 101-0044
Jordanien	Phonak Middle East, 11181 Amman
Kina	Phonak Group (China), Shanghai City 200233
Nederländerna	Phonak B.V., 3439 ME Nieuwegein
Norge	Phonak AS, 0105 Oslo
Nya Zeeland	Phonak New Zealand Ltd., Takapuna Auckland 9
Polen	Phonak Polska Sp. z o.o., 00-567 Warszawa
Schweiz	Phonak AG, Phonak Schweiz, 8712 Stäfa
Spanien	Phonak Ibérica S.A., 03008 Alicante
Storbritannien	Phonak UK Limited Warrington, Cheshire WA1 1PP
Sverige	Phonak AB, 117 34 Stockholm
Tyskland	Phonak GmbH, 70736 Fellbach-Oeffingen EC Representative
USA	Phonak LLC, Warrenville, IL 60555-3927
Österrike	Hansaton Akustische Geräte GmbH 5020 Salzburg

**Generalagenter:** En komplett förteckning över Phonaks distributörer finns på Phonaks hemsida: [www.phonak.se](http://www.phonak.se). Besök oss där!

**Manufacturer:** Phonak AG, Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa, Switzerland



CE-märkningen innebär att Phonak AG garanterar att micro eXtra-produkter och tillbehör uppfyller kraven hos direktiv 93/42/EEC för medicinska produkter.



Denna symbol innebär att eXtra-produkter uppfyller kraven för en BF-typ tillämpad del enligt EN 60601-1.

**Säkerhets  
föreskrifter**

Extern utrustning får bara anslutas om den blivit testad enligt motsvarande IECXXXXX standard. Använd bara tillbehör som är godkända av Phonak.

**Användnings  
föreskrifter**

Hörapparaten är konstruerad för att fungera under normala klimatbetingelser.

**Transport och  
förvaring**

Temperaturen bör aldrig överskrida  $-20^{\circ}/+60^{\circ}$  Celsius vid en relativ luftfuktighet på 65 % för längre perioder under transport och förvaring. Lufttryck mellan 500 och 1100 hPa är inte skadligt för hörapparaten.



0459